

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2022RUA03 - Allegato n. 6 per l'assunzione di n.1 posto di ricercatore a tempo determinato, presso il Dipartimento di Scienze politiche, giuridiche e studi internazionali - SPGI per il settore concorsuale **10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA** (profilo: settore scientifico disciplinare **L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE**) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera A della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, bandita con Decreto Rettorale n. 1582 del 20/04/2022.

VERBALE N. 3

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva di cui sopra composta da:

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio, professoressa di prima fascia dell'Università degli Studi di Padova

Prof. David Mark Katan, professore di prima fascia dell'Università del Salento

Prof.ssa Stefania Maria Maci, professoressa di prima fascia dell'Università degli Studi di Bergamo

si riunisce il giorno 13 gennaio 2023 alle ore 9.30 in forma telematica, con le seguenti modalità: conference call Zoom e posta elettronica (zoom link: <https://unipd.zoom.us/j/87195092144?pwd=cTJWTUpVTkZjcU00NW5rejUxbENoZz09;mt.musacchio@unipd.it, david.katan@unisalento.it, stefania.maci@unibg.it>;

Constatato che sono trascorsi almeno 7 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori.

La Commissione prende in esame tutta la documentazione inviata telematicamente.

La Commissione stabilisce e precisa che, al fine di effettuare la valutazione dei candidati, prenderà in considerazione e valuterà esclusivamente la documentazione relativa a titoli, pubblicazioni e curriculum vitae caricata dai candidati sulla piattaforma PICA ed in essa visibile e residente. In particolare, non verranno utilizzate informazioni reperibili sulle pagine web alle quali il candidato abbia inserito link nel curriculum allegato alla domanda, se non reperibili nella domanda stessa.

La Commissione accerta che il numero di pubblicazioni inviate dai candidati non è superiore a quello massimo indicato all'allegato n. 6 del bando e cioè 12.

I candidati da valutare nella presente procedura selettiva risultano pertanto i seguenti:

1. Borsetto Elena
2. Cantoni Vera
3. Facciani Chiara
4. Napoli Vittorio
5. Pavan Elisabetta
6. Reggi Valeria
7. Regnoli Giuliana

La Commissione dichiara che tutti i titoli relativi agli elementi oggetto di valutazione e tutte le pubblicazioni presentate da ciascun candidato sono valutabili ad eccezione delle pubblicazioni n. 4, 8 e 9 della candidata n. 3 Chiara Facciani in quanto si tratta di pubblicazioni prive di ISSN o ISBN e la pubblicazione n. 4 del candidato n. 4 Vittorio Napoli in quanto articolo a quattro mani che non ha ancora superato la prima fase di revisione e non è possibile evincere l'apporto del candidato.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione con i membri della Commissione o con i terzi devono essere valutate sulla base dei criteri individuati nella prima riunione.

Per i lavori in collaborazione con terzi la Commissione rileva, in base ai criteri predeterminati al verbale n. 1, che i contributi scientifici dei candidati sono enucleabili e distinguibili e unanimemente delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito tutti i lavori dei candidati.

Nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati la Commissione prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle predette condizioni.

La Commissione esprime per ciascun candidato un motivato giudizio analitico sul curriculum, sui titoli relativi agli elementi oggetto di valutazione e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo i criteri e gli indicatori stabiliti nel verbale n. 1 ed una valutazione preliminare comparativa dei candidati (Allegato – Giudizi analitici).

A seguito della valutazione preliminare comparativa, la Commissione ammette alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica i candidati comparativamente più meritevoli indicati nell'elenco allegato al presente verbale che contiene altresì l'indicazione della sede, data e orario della discussione e della prova orale (Allegato - Elenco candidati ammessi alla discussione).

Tutta la documentazione presentata dai candidati (curricula, titoli, pubblicazioni e autocertificazioni) è stata esaminata dalla commissione.

La seduta termina alle ore 13.00.

Il presente verbale è letto e approvato seduta stante da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 13 gennaio 2023

La Segretaria della commissione

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio presso l'Università degli Studi di Padova (FIRMA)

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2022RUA03 - Allegato n. 6 per l'assunzione di n.1 posto di ricercatore a tempo determinato, presso il Dipartimento di Scienze politiche, giuridiche e studi internazionali - SPGI per il settore concorsuale **10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA** (profilo: settore scientifico disciplinare **L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE**) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera A della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, bandita con Decreto Rettorale n. 1582 del 20/04/2022.

Allegato al Verbale n. 3

GIUDIZI ANALITICI

Candidata Borsetto Elena

Elena Borsetto ha conseguito nel 2018 presso l'Università Ca' Foscari di Venezia un dottorato di ricerca con tesi sul "Servizio di supporto accademico allo staff accademico nei programmi EMI (English Medium Instruction): un progetto pilota del Dipartimento di Management" nel SSD di Linguistica (L-LIN/01), affine ma non pienamente congruente con il SSD L-LIN/12 oggetto della presente valutazione.

Motivato giudizio analitico su:

Publicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

La candidata presenta 9 pubblicazioni, di cui 3 sul management universitario non sono attinenti al SSD L-LIN/12 né al macrosettore (pubblicazioni 6, 7 e 9), 4 articoli sono in riviste (di cui 3 in Classe A), una è un contributo in volume e un'altra è la tesi di dottorato. Tutte le pubblicazioni affini al SSD L-LIN/12 (1, 2, 3, 4, 5 e 8), di buon livello e in collocazione editoriale spesso ottima, vertono sulle tematiche dell'English medium instruction, del supporto all'insegnamento accademico in lingua veicolare inglese e delle relative buone pratiche, collocandosi quindi quasi interamente nel SSD L-LIN/02, con parziale eccezione della tesi di dottorato (pubblicazione n. 8) dichiarata appartenente al SSD L-LIN/01. La candidata dimostra padronanza delle metodologie di ricerca e una buona conoscenza di alcuni temi tipici del SSD L-LIN/02, ma le pubblicazioni ricalcano con una certa ripetitività gli argomenti trattati nella tesi di dottorato.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Nell'ambito dell'SSD L-LIN/12 la candidata ha svolto 4 insegnamenti di lingua inglese presso l'Università di Venezia e l'Università di Padova (2019-2022) e una consistente attività di tutoraggio o esperto didattico (11 attività da 2015 al 2022, tutte nell'ambito del SSD L-LIN/02, tranne due di Lingua inglese L-LIN/12 presso l'Università di Padova nel 2016). Ha tenuto inoltre 6 seminari in corsi di dottorato, sempre nel SSD L-LIN/02 e ha collaborato alla supervisione di due tesi di laurea magistrale, oltre ad essere cultrice della materia per l'SSD L-LIN/02 presso l'Università Ca' Foscari di Venezia dal 2018.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo.

La candidata ha partecipato a 12 convegni e seminari tenendo una relazione ed è stata organizzatrice di un convegno. La sua produzione scientifica non è tuttavia particolarmente intensa né risulta aver svolto attività istituzionali, organizzative e di servizio.

Candidata Cantoni Vera

La candidata ha conseguito nel 2015 un dottorato di ricerca sugli “Effetti di straniamento sul palco dello Shakespeare’s Globe” presso l’Università di Pavia nel SSD affine L-LIN/10.

Motivato giudizio analitico su:

Pubblicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

La candidata presenta 12 pubblicazioni, di cui 5 in riviste di fascia A e una monografia, tutte incentrate sull’SSD affine L-LIN/10. Le tematiche affrontate negli articoli in rivista e nei contributi in volume spaziano dalla drammaturgia alla messa in scena contemporanea di classici e moderni (pubblicazioni n. 1, 2, 5, 6, 7, 8, 11 e 12) ai drammi storici (pubblicazione n. 3) e alle opere di Howard Brenton (pubblicazioni n. 4 e 9). La monografia affronta invece la tematica del nuovo teatro al Globe di Londra. Nel complesso, la cospicua produzione scientifica della candidata, avente una collocazione editoriale il più delle volte prestigiosa, dimostra un sicuro controllo delle metodologie di ricerca e una conoscenza approfondita di temi che sono però unicamente letterari, quindi solo affini al ssd L-LIN/12 oggetto del bando.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

La candidata non presenta attività didattica nell’SSD L-LIN/12, ma solo nell’ambito dell’SSD affine L-LIN/10 (4 insegnamenti di Civiltà inglese presso l’Università di Pavia dal 2019 al 2022). Vanta invece una consistente attività di (co)supervisione di tesi di laurea triennale e magistrale (27), di cui solo per due specifica l’argomento, peraltro letterario, e quello linguistico di una terza. È cultrice della materia del SSD L-LIN/10 dal 2015 ad oggi presso l’Università di Pavia, dove ha tenuto varie lezioni e un laboratorio dal 2006.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

La candidata ha svolto 3 assegni di ricerca nel SSD L-LIN/10 presso l’Università di Pavia per un totale di 64 mesi; vanta inoltre un’assidua attività convegnistica, sempre nel settore affine L-LIN/10, con 17 relazioni e 3 relazioni su invito, e una produzione scientifica consistente e costante negli anni. Ha ricevuto anche una bursary grant da ESSE, sempre per un progetto nell’ambito dell’SSD affine L-LIN/10 e una borsa di studio semestrale della Scuola Normale Superiore di Pisa per un soggiorno di ricerca presso University College London. Ha inoltre partecipato a scuole estive/invernali, giornate di studio e laboratori tutti relativi al SSD affine L-LIN/10. Ha tenuto infine una serie di laboratori teatrali e uno di comunicazione non verbale per gli studenti del liceo. La produzione scientifica è continua e consistente.

Candidata Facciani Chiara

La candidata possiede il titolo di dottore di ricerca, ottenuto nel 2021 presso il Dipartimento di Mediazione e Interpretazione dell’Università di Bologna sulle pratiche di translanguaging nella comunità migrante di Cesena.

Motivato giudizio analitico su:

Publicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

Relativamente alle pubblicazioni, la candidata presenta 9 prodotti di cui solo 6 valutabili in quanto le pubblicazioni n. 4, 8 e 9 sono un poster presentato a un convegno e due rapporti dipartimentali privi di ISSN o ISBN. Di queste, 4 pubblicazioni (1 indicata come in corso di stampa, ma in realtà già pubblicata) e la tesi di dottorato (redatta in italiano) sono incentrate sulle tematiche del translanguaging in contesti multilinguistici e migratori. Tutte le pubblicazioni valutabili, pur in buona collocazione editoriale, non rientrano nel SSD L-LIN/12 né nel macrosettore. Il tema della nostalgia e dell'esilio e quello del trauma caratterizzano invece la pubblicazione appartenente al SSD affine L-LIN/10.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

L'attività di insegnamento come assistant lecturer non è inerente al SSD L-LIN/12. Inoltre, la candidata non dichiara attività di didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti presso alcun ateneo.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

La candidata non dichiara di aver svolto attività di ricerca, attività istituzionali, organizzative, gestionali, di servizio e di terza missione pertinenti al ruolo. Risulta tuttavia aver partecipato al progetto di ricerca EU non meglio definito sulla comunicazione verbale e non verbale nell'interazione interculturale presso l'Università di Padova dal mese di marzo 2022 e a un progetto locale dell'Università di Bologna (*Uguali&Diversi: Promuovere dialogo, rispetto e parità tra i generi nelle relazioni amicali ed affettive*) da novembre 2021 a febbraio 2022 di cui non è possibile individuare la pertinenza col settore L-LIN/12 o col macrosettore.

Non risulta aver svolto attività di organizzazione, direzione e coordinamento di centri di ricerca nazionale o internazionale o partecipazione agli stessi, e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste nazionali o internazionali.

Non dichiara l'ottenimento di alcun premio e riconoscimenti nazionali o internazionali per attività di ricerca. Dichiara di aver partecipato a 9 convegni di interesse nazionale/internazionale ma non indica se è stata anche relatrice agli stessi. La produzione scientifica presenta una qualche continuità e consistenza di pubblicazione.

Candidato Napoli Vittorio

Il candidato ha conseguito presso l'Università di Pavia (2021) un dottorato di ricerca "su aspetti pragmatici della lingua nella traduzione per il doppiaggio di film inglesi verso l'italiano" pienamente congruente con l'oggetto del settore scientifico L-LIN/12, che però non è allegata come pubblicazione.

Motivato giudizio analitico su:

Publicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

Tutte le pubblicazioni presentate si concentrano sulla pragmatica nel doppiaggio dei film dall'inglese all'italiano, e in genere sfruttano gli stessi corpora e metodologia, differenziandosi per quanto riguarda alcuni riferimenti alla letteratura di base sull'argomento e l'analisi. In totale il candidato presenta una monografia più 4 articoli, pubblicati nell'arco di tre anni. La monografia (tratta del dottorato) presenta una ricerca originale e molto rilevante, caratterizzata da approfondimento dell'argomento e rigore metodologico ineccepibili. Due articoli sono stati pubblicati in riviste o con editori altamente prestigiosi. Un articolo ha superato la prima fase della revisione per una rivista internazionale. Infine, un articolo scritto a 4 mani non è valutabile

in quanto non ha superato ancora la prima fase della revisione e non è possibile evincere l'apporto del candidato.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Ha iniziato a lavorare come docente a contratto dall'2020 e attualmente insegna storia e cultura della lingua inglese all'Università di Insubria. È stato assistente di lingua italiana (non pertinente al SSD L-LIN/12) e ha svolto anche un breve periodo di tutoraggio per un corso di lingua inglese.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Il candidato non ha partecipato a gruppi di ricerca nazionali o internazionali. Ha lavorato alla realizzazione di un test d'ingresso per aspiranti sottotitolatori per *Netflix*. Risulta aver preso parte a convegni ma non in qualità di relatore. È stato inoltre coinvolto nel comitato scientifico di un convegno nel 2021 ed è stato "Visiting Scholar" (per un mese) all'University at Albany (New York) e a Lancaster University (6 mesi). La produzione scientifica è continua ma limitata seppur promettente.

Candidata Pavan Elisabetta

La candidata, Dott.ssa Elisabetta Pavan, possiede il titolo di dottore di ricerca in linguistica e didattica delle lingue (L-LIN/01-L/LIN/02, entrambi SSD affini a quello a bando), conseguito nel 2006 con una tesi dal titolo *Dalla comunicazione interculturale alla didattica della cultura* presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Motivato giudizio analitico su:

Publicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

La candidata presenta 12 pubblicazioni, che si collocano prevalentemente nel SSD L-LIN/02, affine al SSD L-LIN/12 a bando, ad eccezione di 4 prodotti congruenti con il SSD L-LIN/12 (2 capitoli di libro: pubblicazioni n. 2 – in collaborazione con altro autore – e n. 4; e 2 articoli su rivista: pubblicazione n. 5, su rivista di Fascia A, e n. 10, su rivista scientifica) I prodotti congruenti con il SSD L-LIN/12 analizzano l'ampia nozione di interculturalità, ponendo l'attenzione di volta in volta su diverse tematiche quali: gli insegnanti di lingua inglese nella scuola primaria (pubblicazione n. 2), la lingua inglese come lingua franca (pubblicazione 4), la traduzione attraverso i proverbi come chiave alla comprensione della cultura straniera (pubblicazione 5), e l'adattamento dei cartoni dei "Simpson" in una classe di inglese come lingua straniera (pubblicazione 10).

Gli aspetti interculturali, tutti centrali nei suoi interessi scientifici, sono trattati nei prodotti più propriamente pertinenti il SSD L-LIN/02, quali: lo studio qualitativo che ha coinvolto gli studenti di formazione primaria (pubblicazione n. 7); il tema della didattica della cultura in prospettiva interculturale, multiculturale e plurilingue (pubblicazioni 1 e 8) anche in contesti CLIL (pubblicazione 6). Le altre tematiche esaminate, ad es., l'utilizzo dei radiodrammi nelle classi di giovani discenti (pubblicazione 11), o l'uso più tradizionale, delle email come materiale interculturale (pubblicazione 3), così come l'analisi delle pubblicità in chiave didattica all'interculturalità (pubblicazioni 9 e 12) si collocano all'intersezione tra il SSD affine L-LIN/02 e il SSD L-LIN/12 a bando.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Dal punto di vista della didattica, la candidata ha tenuto 81 moduli di insegnamento presso università italiane nel SSD L-LIN/12, oltre a 21 moduli nel SSD L-LIN/02 e 1 modulo nel SSD

L-LIN/01; 2 laboratori SSD L-LIN/01-02. Ha creato materiale per 1 modulo online di L-LIN/12. Ha inoltre tenuto 2 corsi di preparazione all'esame IELTS e 1 corso di italiano per stranieri per il CLA di ateneo. Inoltre, la dott.ssa Pavan ha progettato e coordinato dal punto di vista scientifico numerosissimi corsi di formazione in Italia e all'estero, e tenuto una serie di corsi di formazione per enti pubblici e amministrazioni pubbliche locali e nazionali e istituti scolastici, tutti non pertinenti al SSD L-LIN/12 o al macrosettore concorsuale.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Delle 31 relazioni in congressi nazionali o internazionali e delle 48 relazioni su invito solo 9 tra le prime e 4 delle seconde riguardano il SSD L-LIN/12 o il macrosettore concorsuale. La partecipazione a comitati scientifici per l'organizzazione di convegni e seminari non è pertinente al SSD L-LIN/12.

Dal 2001 al 2020 la candidata ha seguito numerosi corsi di aggiornamento e perfezionamento (14) e seminari o congressi di aggiornamento (17) sull'insegnamento della didattica, delle metodologie sulla tecnologia didattica, della presentazione accademica, della comunicazione interculturale e del suo insegnamento nelle classi di lingua straniera e della lingua italiana, dell'insegnamento della cultura anglofona e dell'English as a Lingua Franca.

Dal 2014 al 2021 è stata revisore e reviewer per 2 riviste nazionali di fascia A per il SSD L-LIN/12. La restante attività di reviewer per articoli di riviste e volumi, la direzione di collane scientifiche e la partecipazione a comitati editoriali non è pertinente al SSD L-LIN/12.

Dei 6 progetti di ricerca cui la candidata ha partecipato, solo il progetto *The Sociopragmatics of written speech acts: expert speakers' perception of appropriateness and effectiveness in EFL/ESL writing* dell'Università di Padova (2018-2020) rientra nel SSD L-LIN/12. Anche l'attività di coordinatrice di commissioni e progetti scientifici e di tutor di assegnisti di ricerca non è pertinente al settore. Per la propria attività di ricerca, la candidata ha ottenuto inoltre due premi e diverse borse di studio per i quali non è specificato il SSD.

La candidata presenta un'intensa e continua attività di pubblicazione, che si riassume in 3 volumi, 1 curatela, 36 capitoli di libro (di cui 7 su case editrici internazionali, e 29 su case editrici nazionali) e 12 articoli su rivista (di cui 2 su rivista di Classe A. Ha inoltre al suo attivo 7 recensioni e 2 traduzioni.

Candidata Reggi Valeria

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca presso lo University College London (UCL) nell'analisi multimodale dei discorsi di Matteo Renzi in inglese usando un approccio di critical discourse analysis (CDA), pienamente congruente con il SSD L-LIN/12.

Motivato giudizio analitico su:

Pubblicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

Come pubblicazioni Valeria Reggi presenta la tesi di dottorato e 3 articoli in riviste internazionali, tutti risalenti all'anno 2019, anche se dal curriculum si evince una produzione più recente e anche di prossima pubblicazione almeno parzialmente pertinente con il SSD oggetto della valutazione. Tutto il lavoro è pienamente congruente con il SSD L-LIN/12, ma i tre articoli ripropongono quasi esattamente gli argomenti della tesi. Nel complesso, la ricerca è originale e molto rilevante e dimostra approfondimento degli argomenti e rigore metodologico ineccepibili. Per quanto riguarda gli articoli, tuttavia, appaiono tutti ripetere sezioni della tesi. Due dei tre articoli sono pubblicati in riviste di Classe A.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

La candidata vanta un anno di esperienza come docente a contratto (2021-2022), durante il quale ha tenuto 3 insegnamenti presso l'Università di Bologna: English for Journalism, ESP, e "Lingua inglese". Ha partecipato come relatore ad almeno 4 seminari su Critical Discourse Analysis presso la UCL, ad un seminario AIA (Macerata) ed un workshop on-line (Misan University, Iraq), tutti congruenti con il SSD oggetto del bando.

Inoltre ha avuto 5 contratti come tutor per corsi di lingua inglese, ed è stata ed è cultore della materia di lingua inglese (Università di Bologna 2013-2017; Università di Brescia 2020-oggi).

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Valeria Raggi ha partecipato come relatore a 8 convegni, compresi 5 convegni internazionali all'estero (Germania, Svezia, Gran Bretagna, Portogallo, Ungheria). È stata "Post-Doctoral Research Consultant" per un gruppo di ricerca interuniversitaria (4 mesi) per il progetto "STRIVE" e anche membro del comitato scientifico del progetto "WeTellAlma Idea 2017" e della scuola estiva WeTell. Attualmente è membro del comitato editoriale per il Media Ecology Journal (Toronto). La produzione scientifica dal 2019 è continua ma limitata, seppure promettente.

Candidata Regnoli Giuliana

Giuliana Regnoli ha conseguito con lode un dottorato di ricerca in co-tutela tra l'Università degli Studi di Napoli L'Orientale e l'Università di Heidelberg nell'analisi degli atteggiamenti linguistici, dell'identità etnica e della consapevolezza metalinguistica attraverso uno studio basato sull'accento di studenti della comunità indiana temporanea di Heidelberg, pienamente congruente con il SSD L-LIN/12.

Motivato giudizio analitico su:

Publicazioni scientifiche (ivi compresa la tesi di dottorato)

La candidata presenta 11 pubblicazioni, tra cui 3 articoli in rivista di fascia A, una monografia, la tesi di dottorato e 5 contributi in volume. Le pubblicazioni, tutte nell'ambito dell'SSD L-LIN/12, affrontano le tematiche delle variazioni di accento nell'inglese indiano e camerunense, oltre ad esplorarne le implicazioni sociolinguistiche e i fenomeni di translanguaging. Nel complesso, soprattutto se rapportata alla carriera nella ricerca, la cospicua produzione scientifica della candidata, avente una collocazione editoriale il più delle volte prestigiosa, dimostra grande padronanza delle metodologie di ricerca, rigore metodologico e una conoscenza approfondita di temi trattati.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

La candidata vanta una consistente attività didattica, sia in Italia che in Germania, tutta nell'ambito dell'SSD L-LIN/12. È stata titolare di 5 insegnamenti di Lingua inglese presso l'Università degli Studi di Napoli L'Orientale, l'Università degli Studi Giustino Fortunato di Benevento e la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale di Benevento (2019-2021) e ha tenuto 10 insegnamenti di Linguistica inglese all'Università di Regensburg (2020-22). In precedenza era stata cultore della materia "Lingua e Traduzione – Lingua inglese" (L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Napoli L'Orientale, tutor online all'Università degli Studi Giustino Fortunato di Benevento e collaboratore linguistico presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Internazionale di Benevento (2017-2019).

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

La candidata ha svolto un assegno di ricerca triennale (2020-2022) presso l'Università di Regensburg; partecipa a un gruppo di ricerca internazionale e al comitato scientifico di una rivista nazionale, oltre ad avere un'assidua attività convegnistica sia in Italia che all'estero (4 convegni su invito e 21 relazioni) e una continua e consistente produzione scientifica, tutta nell'SSD L-LIN/12, comprensiva di due recensioni e una traduzione.

Valutazione preliminare comparativa dei candidati

I candidati Borsetto Elena, Cantoni Vera, Facciani Chiara, Napoli Vittorio, Pavan Elisabetta, Reggi Valeria e Regnoli Giuliana sono valutati comparativamente tutti meritevoli per le seguenti ragioni: quantità e qualità del curriculum di attività scientifica, di ricerca, di didattica e di supporto agli studenti e gli stessi sono tutti ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica (Allegato - Elenco candidati ammessi alla discussione).

Letto e approvato seduta stante da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 13 gennaio 2023

La Segretaria della commissione

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio presso l'Università degli Studi di Padova (FIRMA)

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2022RUA03 - Allegato n. 6 per l'assunzione di n.1 posto di ricercatore a tempo determinato, presso il Dipartimento di Scienze politiche, giuridiche e studi internazionali - SPGI per il settore concorsuale **10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA** (profilo: settore scientifico disciplinare **L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE**) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera A della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, bandita con Decreto Rettorale n. 1582 del 20/04/2022.

Allegato al Verbale n. 3

ELENCO CANDIDATI AMMESSI ALLA DISCUSSIONE

1. Borsetto Elena
2. Cantoni Vera
3. Facciani Chiara
4. Napoli Vittorio
5. Pavan Elisabetta
6. Reggi Valeria
7. Regnoli Giuliana

CALENDARIO

I candidati sono convocati per via telematica il giorno 9 febbraio 2023 alle ore 15.00. La commissione definisce fin d'ora le modalità telematiche da adottare: conference call Zoom (zoom link:

<https://unipd.zoom.us/j/87195092144?pwd=cTJWTUpVTkZjcU00NW5rejUxbENoZz09>)

Letto e approvato seduta stante da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 13 gennaio 2023

La Segretaria della commissione

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio presso l'Università degli Studi di Padova (FIRMA)